

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 13 (1948)
Heft: 7

Artikel: Zum 1. August
Autor: Meyer, Conrad Ferdinand
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-942546>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

zum 1. August

Läg dort ich unterm Firneschein
Auf hoher Alp begraben,
Ich schliefe mitten im Juchheine
Der wilden Hirtenknaben.
Wo sonst ich lag im süssen Tag,
Läg ich in dunkeln Decken,
Der laue Krach und dumpfer Schlag,
Er würde mich nicht wecken.
Und käme schwarzer Sturm gerauscht
Und schüttelte die Tannen,
Er führe, von mir unbelauscht,
Vorüber und von dannen.
Doch klänge sanfter Glockenchor,
Ich liesse wohl mich stören
Und lauscht' ein Weilchen gern empor,
Das Herdgeläut zu hören.

Conrad Ferdinand Meyer.

1st OF AUGUST CELEBRATION IN MANAIA.

The Swiss in the Taranaki district have decided to commemorate the birthday of the Swiss Confederation on the 30th of July in the Town Hall at Manaiā. The Consul of Switzerland, Mr. Theiler, and Mrs. Theiler, will be the Guests of Honour.

AUCKLAND CELEBRATION.

A gathering of the Swiss community of Auckland and surrounding districts will be held this year at the Comodore Rooms, Customs St., West, (opposite Point Chevalier tram stop) on Saturday, August 7th at 7.30 p.m. Owing to the position of Lighting Restrictions, we ask patrons to roll up early. As we celebrate the 100th Anniversary of the Republic of Neuchatel, and also the Constitution, we should like to see our patrons turn up in Good Numbers.

AUSLANDSCHWEIZERTAGE 1948.

From the 24th to the 26th of June, 1948, took place the so-called Parliament of the Swiss living abroad. A special meeting had been arranged for the evening of the 24th of June for the Swiss from overseas, in order to discuss various problems. On the agenda figures, the closer relationship between our compatriots living overseas and the Secretariat of the New Helvetic Society for the Swiss living abroad was included. The Swiss Benevolent Society of New Zealand was represented by Mr. & Mrs. Merz as delegates.

SCHILLER FOUNDATION.

The Schiller Foundation has just granted various recognitions to Swiss writers. Among the German speaking Swiss authors, Emil Balmer and Hans Roelli each received a premium of Sfr.1000. Other authors who also received Sfr.1000 are Alfred Fankhuser for "For they shall own the Earth"; Marcel Gero for "Berner Marsch"; Ernst Hirt for "Gallus Peter"; Gustav Keckels for "Die fremde Zeit"; John F. Vuilleumier for "Die vom Berg" and Albert J. Welti for "Marta und die Niemandssöhne." Among the French Swiss authors Denis de Rougemont was awarded a prize of honour of Sfr.1000 and C.A. Cingria received Sfr.1000 for "La reine Berthe." The Italian Swiss author Vittore Frigerio of Lugano received a prize of honour of Sfr.700 and the two Romanche, Toni Halter and Gian Cadielli each received a prize of Sfr.500.